

Luật mới về Phòng chống Bạo hành

Luật Bảo vệ chống Bạo hành trong Nhà và trong Gia đình 1989

Có gì mới?

Kể từ ngày 10 tháng 3 năm 2003, *Luật chống Bạo hành trong nhà (Bảo vệ Gia đình) 1989* đã có sửa đổi. Luật này đã được đổi tên thành *Luật Bảo vệ chống Bạo hành trong Nhà và trong Gia đình 1989*. Luật này tiếp tục bao gồm "người phối ngẫu" và nay còn bao gồm thêm:

- o Quan hệ Cá nhân mật thiết
- o Quan hệ Gia đình
- o Quan hệ Săn sóc không chính thức

Quan hệ được Luật này điều chỉnh

- **Quan hệ phối ngẫu** bao gồm những người có kết hôn với nhau, đã ly thân hoặc đã ly hôn; những người đồng giới hoặc khác giới đang sống chung, hoặc đã từng sống chung cặp đôi với nhau; và người cha, người mẹ đẻ của đứa con. Tuổi tác không thành vấn đề trong nhóm này.
- **## Quan hệ Cá nhân mật thiết** bao gồm những người hiện đang đính hôn hoặc đã đính hôn để tiến tới hôn nhân, đã kết hôn hoặc đã hứa hôn theo cách truyền thống dân tộc hoặc theo lễ nghi tôn giáo, và những người đồng giới hoặc khác giới đang trong thời gian yêu đương hẹn hò mà cuộc sống của họ trở nên ràng buộc lẫn nhau. Tuổi tác không thành vấn đề trong nhóm này.
- **Quan hệ Gia đình** bao gồm những người từ 18 tuổi trở lên được coi là họ hàng với nhau do quan hệ máu mủ ruột thịt hoặc có họ hàng vì quan hệ hôn nhân hoặc do một người được coi một cách hợp lý như là họ hàng giống như quan niệm rộng rãi hơn về người họ hàng trong cộng đồng người thổ dân, người xứ đảo Torres Straight và một số cộng đồng không nói tiếng Anh.
- **Quan hệ Săn sóc không chính thức** bao gồm quan hệ khi một người săn sóc một người khác vì người đó bị tàn tật, đau ốm hoặc khuyết tật; việc săn sóc bao gồm một hoạt động thường nhật như tắm rửa hoặc ăn uống; và hai bên tự thu xếp việc săn sóc với nhau không thông qua một dịch vụ điều dưỡng chính thức.

"Sự ràng buộc lẫn nhau"

Khái niệm ràng buộc lẫn nhau được dùng để phân biệt giữa những quan hệ hẹn hò thoáng qua và những quan hệ khi mà đời sống của hai người cặp đôi có ảnh hưởng lẫn nhau. Những quan hệ như vậy

rất khó định nghĩa và luật pháp đưa ra một số hướng dẫn để tòa án quyết định xem quan hệ ràng buộc lẫn nhau có tồn tại hay không.

Toà án có thể cân nhắc thời gian quan hệ, mức độ thường xuyên gặp gỡ, mức độ mật thiết, và mức độ tận tụy với nhau. Quan hệ tình dục không nhất thiết được coi là quan hệ ràng buộc lẫn nhau có tồn tại.

Con cái

Luật *Bảo vệ chống Bạo hành trong Nhà và trong Gia đình 1989* **không** áp dụng người dưới 18 tuổi trong bất kỳ một quan hệ nào liên quan đến người cha, người mẹ hoặc người thân trong gia đình. Hệ thống Bảo vệ Trẻ em được vận dụng trong trường hợp xảy ra bạo hành hoặc xâm phạm giữa người dưới 18 tuổi với cha mẹ hoặc người thân trong gia đình (nhưng không phải là người phối ngẫu).

Định nghĩa về Bạo hành

Bạo hành trong nhà và trong gia đình là việc một người dùng những thủ đoạn xúc phạm để áp chế người khác. Các thủ đoạn xúc phạm có thể gồm nhiều cách kể cả việc thực sự hành động hoặc đe dọa sẽ thực hiện bất kỳ những điều sau đây:

- o Cố ý gây thương tích cho người kia – ví dụ như đâm, tát, đánh, bóp cổ, đá, xô đẩy
- o Cố ý gây thiệt hại đối với tài sản của người kia – ví dụ như làm hại các con vật họ nuôi, đập phá bàn ghế, chọc thủng tường, đập vỡ đồ đạc.
- o Dọa dẫm hoặc quấy rối người kia – ví dụ như nhắc đi nhắc lại những lời xúc phạm hoặc xúc phạm tình cảm, chửi bới, lăng mạ, hạ nhục; nhiều lần gọi điện thoại, theo lén/theo dõi; hoặc trong trường hợp người săn sóc, đe dọa sẽ thôi không chăm sóc người đang bị tàn tật.
- o Có hành động bất nhã với người kia mà không được người đó đồng ý, bao gồm nhưng không giới hạn bởi, hành động tình dục mà người đó không muốn.

Một số hành động như là đánh đấm, bóp cổ, phá hoại tài sản và theo lén được coi là vi phạm hình sự và có thể bị truy tố chiếu theo *Bộ Luật Hình sự* cộng thêm đơn xin Lệnh Bảo vệ.

Luật pháp Đối phó với Tình hình Bạo hành trong nhà & Bạo hành trong gia đình ở Queensland Tờ Thông tin

Làm thế nào để tôi được sự bảo vệ?

1. Nếu quý vị cần được giúp đỡ khẩn cấp, hãy liên lạc với Cảnh sát. Cảnh sát phải điều tra trường hợp của quý vị và họ có thể thay mặt quý vị nộp đơn xin Lệnh Bảo vệ. Cảnh sát cũng có thể xin Lệnh Bảo vệ mà không cần được quý vị đồng ý trong trường hợp họ thấy việc đó là cần thiết.
2. Quý vị có thể tới Đồn Cảnh sát hoặc Tòa án để điền đơn xin Lệnh Bảo vệ.
3. Quý vị có thể uỷ quyền cho một người lớn (ví dụ bạn bè, người thân, người hỗ trợ tinh thần) điền đơn xin Lệnh giúp quý vị.

Cảnh sát tại Tòa án có thể giúp quý vị trình bày đơn xin của quý vị với một vị Thẩm phán. Một số Tòa án có Nhân viên Hỗ trợ chuyên trách về vấn đề bạo hành gia đình là những người có thể giúp đỡ quý vị.

Lệnh Bảo vệ làm được gì để thay đổi tình hình?

Lệnh Bảo vệ đặt ra các điều kiện áp dụng đối với những hành động của người gây bạo hành (gọi là người bị đơn) để tránh bạo hành lại xảy ra nữa. Lệnh có thể được ban ra cho phù hợp với hoàn cảnh cụ thể của người cần sự bảo vệ. Tất cả các lệnh đều ghi rằng người gây bạo hành trong nhà phải giữ hạnh kiểm tốt và không được bạo hành trong nhà.

Toà án có thể áp đặt các điều kiện cụ thể để ngăn ngừa người bị đơn không được làm những việc như là:

- Đến gần nơi ở, nơi học hành và nơi làm việc của quý vị
- Ở lại trong nhà mà quý vị đã cùng sống chung với người đó
- Đến gần hoặc trong phạm vi khoảng cách nhất định (ví dụ 100m) đối với bản thân quý vị, đối với người thân của quý vị hoặc đối với những người khác có tên trong Lệnh.

Còn về vũ khí thì sao?

Chiều theo *Luật về Vũ khí 1990*, một người được nêu danh là người bị đơn trong một Lệnh Bảo vệ sẽ bị thu hồi tất cả các Giấy phép dùng vũ khí mang tên mình và sẽ không được phép nộp đơn xin giấy phép khác trong thời gian năm (5) năm kể từ ngày có Lệnh. Người bị đơn mà có tiếp cận với vũ khí trong nghề nghiệp của mình và không cần giấy phép dùng vũ khí (ví dụ nhân viên lực lượng cảnh sát Qld, những người liên quan đến việc sản xuất, lắp ráp, vận chuyển và lưu kho vũ khí hoặc việc thí nghiệm/công tác khoa học về vũ khí) sẽ không được phép sở hữu vũ khí trong thời gian hiệu lực của Lệnh Bảo vệ (thường là hai năm).

THÔNG TIN BỔ SUNG VÀ GIÚP ĐỠ

Nếu quý vị đang gặp nguy hiểm xin gọi số 000

Dịch vụ Trợ giúp Pháp lý Queensland:

- Đơn vị Bạo hành Gia đình gọi số 1300 651 188 (nam và nữ)
- Trợ giúp Pháp lý cho Phụ nữ gọi số 1300 651 188

Dịch vụ Trợ giúp Pháp lý cho Phụ nữ gọi số 1800 677 278 hoặc 07 3392 0670 (Brisbane)

dvconnect - Đường dây chống Bạo hành trong Nhà và trong Gia đình (DFVTS):

- Đường dây cho phụ nữ bị bạo hành trong nhà gọi số 1800 811 811 (24 giờ/7 ngày)
- Đường dây nam giới – cho nam giới gọi số 1800 600 636 Thứ hai – Thứ sáu (9 giờ sáng – 5 giờ chiều)

Dịch vụ Hỗ trợ Phụ nữ Di dân (IWSS) gọi số 3846 3490 (Brisbane)

Trang mạng Website: www.iwss.org.au

Dịch vụ Hỗ trợ và Tư vấn Pháp lý cho phụ nữ Thổ dân và xứ đảo Torres Strait
Gọi số 1800 442 450

Kinectons gọi số 07 3435 4300
www.kinectons.com.au

Đường dây tố giác tội phạm Crimestoppers gọi số 1800 333 000

Đơn vị về Phòng tránh Xúc phạm Người Cao niên gọi số 1300 651 192 (trong giờ làm việc)

Liên lạc tại địa phương

Trung tâm Phòng chống Bạo hành trong Nhà và trong Gia đình Queensland www.noviolence.com.au



Funded by the Queensland Government
Department of Communities



Central Queensland
UNIVERSITY